／
THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 18 — NO. 34 SATURDAY, APRIL 30, 1955 TORONTO, ONT.

Japanesa Delegate At Bandung Warns War to End Nations

BANDUNG, Indonesia.—Japan solemnly warned the second-day meeting of the historic Asian-African conference last week that "if nations do not abolish war, war will abolish nations."

Scholarly Tatsunosuke Takasaki, one of Japan's foremost economic experts, spoke before delegates from 29 nations represented at the conference.

"The world's most urgent need today," he said, "is, I submit, to ban the use of force in any part of the globe and to establish the custom of settling by peaceful negotiation all manners of international disputes.

"If nations do not abolish war, war will abolish nations."

Takasaki spoke immediately after the Ethiopian delegate and finished amid applause. He spoke in eloquent Japanese and it was immediately translated into English.

Takasaki spoke forcefully, occasionally punctuating his remarks by slapping his hands on the desk.

The gaunt, 70-year-old economic expert gave a lengthy apology for Japan's action of World War II.

He said his country has "learned her lesson at immense cost in lives and property."

Conference chairman Sastro Amidjojo held a phone to his ear and listened attentively, while Premier Nehru of India, one row in front of the Japanese delegation, leaned back in his chair as he listened.

Calif. Japanese Story In Sat. Evening Post

"California's Amazing Japanese" is the title of the story in the current issue of the Saturday Evening Post, by Demarre Bess. It tells about American Japanese residents in Los Angeles and what has been happening to them since World War II.

During the War, 100,000 Japanese were uprooted from their California homes and relocated inland. Despite misgivings, most of them returned after the war and patiently started life over.

"Los Angeles' reversal of public feeling about the Japanese residents was demonstrated last year at a Congressional subcommittee hearing in that city. Wartime mayor Fletcher Bowron apologized for his insistence upon evacuation, which he described as a 'great error and injustice,'" says Bess.

"Today, Los Angeles is once more the favorite city for this minority and the centre of their activities. It is estimated that Los Angeles County now has about 40,000 residents of Japanese descent, more than a quarter of all those in the U.S."

THE TURCOTTE CHALLENGE TROPHY is presented to Jean Edamura, this year's winner of the Fifth Alberta Japanese Canadian Oratorical Contest at Lethbridge, by L. S. Turcotte, past mayor of the city and donor of the award. A Grade XII student at Picture Butte High School, Miss Edamura was co-winner of last year's contest. —Photo by R. Y. NAKAMURA

Root Cellar Destroyed By Fire at Farm In Southern Alberta

TABER, Alta.—The Taber Fire Brigade was called to the farm of K. Ohashi and sons about 7:30 p.m. on Wednesday, Apr. 13, to fight a fire which started in a root cellar where potatoes were being stored. The Ohashi farm is three miles east and one half mile north of Taber.

The cellar, constructed of poles and straw, covered with a foot thick layer of dirt was set afire by sparks from a nearby stubble field which was being burned off. The fire started at the east end of the 200 ft. long cellar, and was fanned by strong winds.

Farmers from the surrounding area pitched in to help tear away the burning end of the building, but half the cellar was destroyed before the fire was confined. No estimate of damage was obtained.

Montr'l Japanese Study Group Combines Language Study and Discussion of Arts

MONTREAL.—"Some Aspects of Contemporary Architecture," "Home Ownership: Asset or Liability" and "Impressionism and Ukiyoe" were topics discussed in the Japanese by speakers Raymond Moriyama and Jesse Nishihata in an evening discussion sponsored by the Japanese Study Group recently at the Community Centre.

K. Miyasaki, instructor of the Group, gave an outline of the history of the Group in his introductory address. About a year ago, a small group of Nisei wishing to study the Japanese language approached Mr. Miyasaki. The Group was formed with the aim to seek a wider understanding of Japan and her culture through study of the language. Classes are now held weekly. Those interested in joining the Group are requested to contact Amy Yamamoto (HU. 8-7693) or Jesse Nishihata (MA. 2617) for further information.

This gathering was the first public speaking effort of the Group, and it is the intention of the Group to hold successive ones, also open to the public.

Discussing home ownership, Moriyama gave a comprehensive outline of factors involved in financing. He disclosed calculated figures (which he termed realistic) on monthly instalment buying, and warned against the dangers of high pressure sales talk. It would be folly to invest in a house unless one has an income of over $3,300, he said.

In his discussion on contemporary architecture, Moriyama, who is studying for his Master's degree in architecture at McGill, showed color slides of distinctive modern homes and buildings to illustrate two approaches to modern design: the rational and emotional outlooks.

Whereas in the rational approach the final appearance is the expression of function and structure, in the emotional approach the finality is human satisfaction and not purely functional. Pictures of buildings by Mies van der Rohe and of homes by Philip Jhonson clearly illustrated the spirit of the rational movement, the chief characteristics being the use of glass walls and the nakedness of structural materials.

The emotional approach was adequately expressed by the works of Frank Lloyd Wright, whose mood and tone were quite remarkably different from those of the functionalists. Wright will be remembered by the Japanese as a designer of the Imperial Hotel in Tokyo, the only building to survive the earthquake of 1924 without damage.

The influences of Japanese art were readily noted in both these approaches; in the patterned proportions, the arrangements and integration with Nature.

Moriyama also showed slides of his prize-winning project, the Hamilton Civic Centre model, from the design of which other municipal centres may be developed.

(For a report on the discussion by Jesse Nishihata on Ukiyoe, see page Two).

Nursing Graduates Include Three Nisei

VANCOUVER.—Tomi Niwatsukino, Jane Fumiko Otani and Jean Yoshiko Kobayashi were among nurses receiving their graduation diplomas from the St. Paul's School of Nursing in ceremonies at the Georgia Auditorium Tuesday.

Miss Niwatsukino is on the staff of Chilliwack General Hospital, while Misses Otani and Kobayashi are at Mount St. Joseph Hospital.

Hikawa Maru, Japan's Sole Surviving Passenger Ship

VANCOUVER.—Japan's sole surviving passenger ship slipped her lines today Japan-bound, with only eight passengers embarking here. The remainder of her passenger list will be picked up in Seattle, but even with all aboard and accounted for, she won't be anywhere near her 278 capacity.

Among passengers embarking here on the big 11,600-ton Hikawa Maru were Mrs. T.A. Spencer, and David Spencer, Mrs. J.G. Penney, and Rev. F. Inamochi.

As well as taking passengers, she'll have her hold chock-a-block with wheat. Inbound she carried toys, hardwood plyboard, crockery, general—and 158 passengers.

A regular caller here in prewar years, the Hikawa Maru served as a hospital ship during the war and thus escaped the fate of her several sisters.

The Hiye Maru and Heian Maru, which maintained the triship service from Vancouver and Seattle to Japan along with the Hikawa, were converted to aircraft carriers, and failed to survive allied drubbings.

First Officer S. Yamada thinks Nipponese shipyards will soon be turning to the construction of passenger vessels again. So far, the Japanese have been building freight ships, all of a similar type, for speed of mass production.

To Discuss Japan Garden Feasibility

The feasibility of establishing a Japanese garden in a Toronto park will be discussed in a meeting of JC organizations, gardeners, and other interested persons to be held by the Issei division of the Toronto JCCA next Saturday, May 7, from 8 p.m. at the Kotobuki-Kai Hall, 415 Spadina.

All persons interested in the idea of establishing a garden of Japanese architecture in Toronto are encouraged to attend and join in the discussion. A meeting in February endorsed the idea of a public garden, and next week's meeting will discuss the possible ways and means of realizing the project.

The possibility of a Japanese public garden in Toronto has been discussed for the past several months by JC and occidental horticulturists. The matter was publicized early this year when the Toronto Garden Club (a JC organization) approached Controller R. Belyea of City Council.

Mail Delivery Service In Toronto Suburbs

A letter carrier delivery service has been established at Downsview, Winston Park, and Beverley Hills, Ont., with delivery for the two latter points emanating from Downsview, according to the Post Office Weekly Bulletin.

Colorful Japanese Odori By Greenwood JC's Features Performance

GREENWOOD, B.C. (from the Grand Forks Gazette).—Wednesday evening (Apr. 20) eight students of Mrs. T. Hamaguchi staged a display of traditional Japanese dances to a well-filled theatre. Eight girls took part in the dances from the various Japanese phases of this art.

All the dancers were costumed in beautiful Japanese kimonos and obis. Male dancers wore hakama and huge straw hats. These dances depict emotions and tell the story according to each motion of the body, hand or head.

They are very slowly performed with no facial expression whatsoever. The girls' costumes were very colorful and beautiful but the men are dressed strictly in black and white, serving as a definite contrast.

Taking part were Mary and Catherine Tanaka, Beverly and Katrina Izumi, Jitsuyo Hamaguchi and R. Hamaguchi, and Lurana Tasaka and Sumiko Oye. May Tanaka made the opening speech, welcoming the guests and presenting the players. Monica Tasaka acted as emcee.

"Impressionism and Ukiyoe"

(A report on a discussion in the Japanese language by Jesse Nishihata at a gathering of the Montreal Japanese Study Group. See also page One, column one).

MONTREAL.—In approaching this topic, Mr. Nishihata gave, first of all, a brief history of the infiltration of Japanese art, particularly the wood-cuts of Ukiyoe, into the Western world, and the acceptance of it by some Western artists, notably Whistler, Degas, Lautrec, Van Gogh, and Gauguin. The characteristics and features of Ukiyoe were commented upon with the aid of color slides and reproductions of works by Utamaro, Hokusai and Hiroshige.

"Japanese art is not concerned with simulating nature," Nishihata said. "The ideal is to express the essentials and thereby capture the spirit of Nature." To achieve this, some conventions and techniques were pointed out:

Linear arrangements to give expressive contours, and to indicate space and form relationships; color and plane divisions to give subtle indications of depth and volume; high angled perspective and obstructed figures to give unorthodox pose and viewpoint; and above all, the stress of significant parts of the composition.

But it was stressed that despite these unacademic irregularities, the design elements were strong and fused, and that the whole had unique decorative qualities. The unified color schemes were also noted as adding to the plastic quality. In sum, a more conscious and precise 'naturalness' was noted as the tonal totality of the art.

Selections of works by Whistler, Degas, Lautrec, Van Gogh and Gauguin were shown, and the salient points of Japanese influence explained. The atmosphere and spirit were readily noted, and in Gauguin's "Britanny Girl" and Utamaro's "Woman Folding Cloth" the identity in spirit and technique was striking. Portraits by David and landscapes by Corot were shown to illustrate the dramatic difference in mood and approach adopted by the Impressionists, as compared to the academicians.

In open discussion that followed, it was stressed that these Ukiyoe prints were not the only factor in the development of the Impressionistic movement. It was pointed out that among other things, the invention of the camera, and the prevailing theories on art of the time ("art for art's sake") also had great influence. In short, the camera did away with pictorial realism, and the art theories gave newer and fresher outlooks. These factors, combined with the startlingly different palette, paved the way for acceptance and wholehearted embrace of Ukiyoe and the spirit of the Japanese art.

You are not permitted to kill a woman who has injured you, but nothing forbids you to reflect that she is growing older every minute. You are avenged 1440 times a day.

The New Canadian

Published Wednesday and Saturday each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

Henry O. Moritsugu .... Editor
Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor
Ken Mori .... Advertising

Authorized second class matter, Post Office Department, Ottawa. Subscription, payable in advance, $6 per year. Office hours, Mon.-Fri. 8:30-5:30; Sat., 9-12 noon.

EM. 6-5005 — 479 Queen St. W., Toronto, Ont.

Outstanding Japanese Writer Introduced to Western Readers

By BILL HOSOKAWA in The Pacific Citizen

Denver, Colo.

AMERICA'S current enthusiasm for things Japanese has taken many forms. Movies like **Rashomon** and **Jigokumon**, for instance. Japanese vases and screens, paintings and prints. The adoption of Japanese architectural ideas in our contemporary houses. Japanese furniture design, chinaware, cameras, songs (if **Tokyo Boogie** can be considered music) and even war brides. But Japanese literature never quite made the grade of American favor, largely because of a virtually insurmountable language barrier.

Comes now a leading American publisher, Alfred A. Knopf, with an announcement that his firm is about to introduce a contemporary Japanese novel to the English-speaking world. The book is **Some Prefer Nettles** by Junichiro Tanizaki who is said to be the most outstanding active Japanese writer. The novel was first published in the Japanese in 1928, and the translation is by Edward Seidensticker, a long-time student of Japanese literature.

All this information is carried in a brochure reaching my desk recently. Tanizaki, the brochure says, was born in Tokyo in 1886, and he studied Japanese literature at Tokyo Imperial university. Until 1923, the year of the great earthquake, his work showed a marked western influence, especially that of Poe, Baudelaire and Oscar Wilde, in the form of a morbid obsession with cruelty, sexual aberration, and the mysterious "demonic" forces of nature that fascinated Poe.

After the earthquake Tanizaki moved to gentle and cultured Kyoto where he became absorbed in the Japanese past. In a now famous essay entitled **In Praise of Shadows**, Tanizaki summed up what he feels Japan has lost by becoming modern. This has been his constant theme since 1923, and is pursued in **Some Prefer Nettles**.

IT'S Tanizaki's theory that the deep, heavy roof of the Japanese architecture clamps on a lid to keep it out. "The quality that we call beauty," he wrote in his essay, "must always grow from the realities of life, and our ancestors, forced to live in dark rooms, presently came to discover beauty in shadows, ultimately to guide shadows toward beauty's end. And so it has come to be that the beauty of a Japanese room depends on a variation of shadows, heavy shadows against light shadows—it has nothing else . . . For a woman who lived in the dark, it was enough if she had a faint, white face—a full body was unnecessary. I suppose it is hard for those who praise the fleshy beauty we see under today's bright lights to imagine the ghostly beauty of these older women . . ."

"I would call back at least for literature this world of shadows we are losing. In the mansion called literature I would have the eaves deep and the walls dark, I would push back into the shadows the things that come forward too clearly, I would strip away the useless decoration. I do not ask that this be done everywhere, but perhaps we may be allowed at least one mansion where we can turn off the electric lights and see how it is without them."

Knopf's brochure adds that Tanizaki in **Some Prefer Nettles** tries turning out the electric lights that glare on an unhappy marriage to see how it is without them. The story illustrates the survival of traditional Japanese values in an uneasy modern atmosphere. Essentially the novel is about a modern bourgeois who escapes from his empty domestic life into the arms of a beautiful Eurasian, meanwhile tacitly permitting his wife a lover. His wife's father is an old-fashioned gentleman with elegant tastes and a young mistress. He understands instinctively that his daughter's marriage has failed because the couple have cut themselves off from the traditional sources of aesthetic and emotional satisfaction. He tries to remedy this by drawing them back to the classical arts. Knopf's brochure continues:

"One soon perceives beneath the quiet, shadowed surface of the story a terrific and absorbing conflict between the debilitating indecision of the husband and the scheming of the old man. The way the scheme develops, and what happens as a result, will open new vistas of experience to American readers."

ALL OF WHICH sounds most fascinating to this writer who must confess to a long and unsatisfied curiosity about contemporary Japanese literature.

PEN PALS WANTED

Editor, The New Canadian:

I am 14 years old Japanese boy who would like to correspond with many boys and girls.

My hobbies are collecting stamps and reading books. In sports I am fond of ping-pong, baseball and basketball. I have as yet a limited knowledge of English but I hope I may be able to improve it by exchanging letters.

Norimasa Okada
8 Minamiishino-cho,
Ichinomiya City,
Aichi-Ken, Japan

Observations In India

By Rev. K. SHIMIZU

CALCUTTA, India, (April 22)—Before I leave here this afternoon for Hong Kong, I wish to supplement to what I have written for the Japanese section, a few more observations about India.

THE ROAMING COWS

One peculiarity here that cannot escape the notice of even the most casual visitor is the presence of cows on every side. In the streets, on sidewalks, in parks and in pools, they have an unlimited liberty of movement.

The poor oxen in this country have to work hard drawing heavy carts, but cows do not have to do anything. They just roam around at will, and are called "roaming cows". The Hindustani believe cows are sacred, and no one dares molest them. If a cow happens to block traffic, cart and automobile drivers simply wait until the honorable creature decides to move one way or the other.

Children may die of hunger in India, but not these cows. They are fed more than enough by the Hindus, who believe the bovines are reincarnations of their great grandparents.

THE JAIN TEMPLE

Yesterday morning I visited the famous Jain Temple, led by an intelligent guide. It stands in a fascinating fairy-story-like garden, with flowers and ponds, pillars and idols, arranged symmetrically. The main temple is not so large as a Honganji temple, but magnificent in its colorful richness of mosaic and architecture. Entering the temple (with bare feet), one marvels at the gorgeous mosaics and splendid ornaments of colored glass. An immense chandelier hanging at the centre has 108 branches, it is said.

Jainism is the only one of the almost primeval monastic orders of India surviving today. It is much older than Buddhism. The Calcutta Jains are mostly traders, and the wealth of their community gives them a social importance. They are vegetarians, not wishing to deprive any creature of life. The monks who serve here, changing candles, and so forth, wear masks as preventive against breathing in germs.

THE NEW INDIA

To discuss the New India after a few days in Calcutta is sheer folly. But I wish to jot down a few things I noticed and heard here. First, about the British colonialism. There are always two opposing camps of opinion on this topic: outright condemnation, and defense.

I believe that nothing comes in pure form in life: as precious metals are mixed with useless rocks, good is mixed with evil. I think that the British colonialism, in spite of all the evils it may have brought, has made positive contributions to the people of India.

Education is a fundamental necessity in any body-politic. My guide told me that in the seven years of India's independence, literacy increased from eight to 35 per cent of the population.

India must yet face huge problems, economic, socio-moral, political, and otherwise. It is my sincere hope and prayer that India, with its 357 million people constituting more than one-seventh of the earth's population, be one day liberated from all spiritual bondage to superstitions and their resultant institutions; that she become a good democratic nation, contributing its share to the building of a peaceful world.

a decade ago . . .

(From The New Canadian, April 28, 1945)

. . . **Municipal Minister H. Anscomb** of B.C. Legislature says he will resist any attempt by Japanese Canadians to resettle in B.C., urges deportation of all . . . .

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-6301

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 6-0000 — Res: RO. 7-3077

For a Natural Look, it's
VIVIEN'S
HAIR DRESSING
Cold Wave Tints and Styling
Above Bank of Nova Scotia
Entrance on Gerrard
RA. 4440 — RA. 3430(Res.)
Prop. VIVIEN MURAKI

NOBUTO ELECTRICAL APPLIANCES and OIL BURNER SERVICING
● Furnace Cleaning
● Repairs on Washing Machines, Electric Irons Toasters, etc.
Phone EM. 6-3378 (Toronto)

息子（むすこ）の縁談（えんだん）（一）

林　房雄

オークマ洋品店

オークマ洋品店のショーウインドには、大熊という四角ばつた漢字とOHKMAという國籍不明のローマ字が、仲好く上下にならんで金色に光つている。

これは親父大熊大作さんの保守主義と進歩主義が、少くとも今までのところ、上下の順を守つて、平和に協調し、仲好く同居していることの告知板のように見える。

親父は五十六歳、息子二十八歳、息子さしては、そろ〳〵親父の煙たくなる年ごろであるが、こんな氣配を露ほどもショーウインドの外に現わさないのは、小太郎の利口さであり、二階の婦人服部をすつかり息子にまかせて多くは干渉せず、息子の不滿を巧みにおさえているのは、大熊さんの聰明な計算だということもできる。

「お父さん、ちよつと行つてまいります」

「どこへ」

「三光ビルのウエリントン商會に新入荷があつたそうです」

「ああ、行つといで、だが春着ものだつたら、手びかえた方がいいね。流行ものはもうこり〳〵だ」

「解つてます」

かるく片手をふつて、小太郎君が出て行つた途端に、カウンタアのそばの電話が鳴りはじめた。

女店員がとんで來ない先に、大熊さんは氣輕に手をのばして、受話器を取上げた。

「はいはい、オークマでございます。……は、栗田さま？　まいど、……あつ、先生でございましたか。これはこれは……」

大熊さんは少しあわてた。

電話の主の栗田金平氏は戰後は第一線をしりぞいたとはいうものの、「隠然たる勢力」という眼に見えぬ不思議な力だけは、隠匿財産のように金庫の奥に持ちつづけている財界巨頭の一人である。

その大物が自分で電話をかけてくることは、少くともオークマ洋品店の歴史においては、稀有な出來事に屬する。長い御ひいきをこうむつているが、栗田家からの電話は、いつも秘書か女中頭にかぎられていて、夫人や令嬢さえも、洋品店相手の電話口に出ることはめつたにない。

「君に折入つて頼みたいことがあるんだが」と電話の聲は言つた。「都合はどうだい？　よかつたら、これからすぐに行く」

「えつ、貴方がこちらへ？」

「あゝ、僕が行く」

「とんでもございません」

大熊さんは、思わず電話にお辭儀をしてしまつた。

「すぐにおうかがいいたします。お宅でございましようか、それとも？……」

「近所まで來ているんだ。五分以内に行くよ」

「いいえ、そんな……」

「いや、僕の方から出向かねばならぬ筋合の話なんだ。待つていてくれるね」

念をおして、電話は切れた。

受話器をおいた手でアゴをなでながら、大熊さんは陳列だなの間を、チョコチョコと歩いた。あわてているわけではないのだが、足が短いので、ゆつくり歩いているつもりでもチョコチョコ歩きになる。

「ふうーん、さては、栗田の大將、また始めたかな」

C型イオニー電氣治療器
世界一を誇る電氣マッサージ器
新時代の家庭必需品
●説明書を御入用の方は御一報下さい
定價 十五弗五十仙
最寄り商店に御注文下さい
製造元 日本川崎電工産業株式會社
加奈陀一手特約 天野商會
T. AMANO 1139 E. Hastings St. Vancouver 6, B.C. Phone TAtlow 9733

住宅賣物

○ヒューロン街佛教會全部で拾室レンガセミコールストーカー新設すみ、收入ルーミングハウスに好適日系人には極めて少額のダウンペーメントで値段も大勉強御世話致します。
○ダンファース街ドンランド近くの商店拾八呎×三十三呎一室。二階に五室アパートあり何の商賣にも適す立派な建物二万五千五百弗
柳澤元仁
SNELGROVE Co. Ltd. YANAGISAWA OL. 1427

聖公會日系人部
電話エルエル五〇四六
五月一日午前十一時 聖餐式
「我は道なり」 説教 今井牧師

日系人合同教會
電話イーエム三一一九四九
五月一日午前十一時 日曜禮拜
「わが酒杯はあふるるなり」 沼信行牧師

フルヤの特賣!! 夏中味の變らぬ
特選米スミス五百番が着荷

KOBY'S GENERAL STORE
371 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C. Phone PA. 1811
和洋食料品一切並に生菓子製造
▲お土産に特製の生菓子をお進めします
▲市内は配達致します
▲各地方よりのメール・オーダーは多少に拘らず責任を以て迅速丁寧にお送り致します
何んでも揃ふ—小林商店

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today For Sure Tomorrow
明いる家庭に保険あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保険付く
クラウン生命保険を御選び下さい
本社トロント市 晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話パシフイツク七三四一 (PA. 7341)
自宅エルギン二五二八 (EL. 2528)
井上ローイ自宅デクスター三〇三一

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6612 — 0455
CATERING to: Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms
皆様おなじみの中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴスは常に貴様の御定評を頂ています
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）電話パシフイツク六六四二

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W. Phone EM. 6-5589
◎日本薬品及び雑貨類— 養命酒、若素、中將湯、小兒藥寶丹、六神丸、奇應丸、仁丹、メンソレータム、救命丸、太田胃散、ロイコイン、浅井萬金膏、モグサ、線香、ローソク、ジン香、花札（朝日印）、イオニー治療器、アルマイト辨當箱、ゴム裏ゾーリ、千振り
◎日本種物— 時無大根、京水菜、シャクシ菜、平茎結球白菜、薩用ゴボー、ササゲ豆、太ネギ
◎江州タクアン 塩サモン
何んでも揃う、何んでも安い
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八 電話イー・エム六—五五八九

品質極上 調味絶好 日本食料品
アラレ類 味之素（鈴木製） 瀬戸物 漆物 日本人形 雑貨一切
ヤマサ醤油を御愛用下さい
直輸入卸商 アンドリユウ商會
雑本國松

品質日本一
ヤマサ醤油
Sole Agent For Canada
ANDREWS & GEORGE CO. LTD.
2909 Grandview Highway and 2850 Renfrew Street
Vancouver 12, B.C. DExter 5303

シンガーミシン
日本人部代理 鶴田敬
332 Queensdale Ave., Toronto, Ont.
S. TSURUDA — Phone OX. 1-9963
皆様御存知の本社ビーシー州日本人部代理人鶴田敬氏が今度オンタリオ州エゼントになり、トロント市ヤング街ショップに入社、皆様の御用命に應ずることになり、毎日出勤しておりますから何卒よろしく御引立て下さい。電話下されば何時でも御伺いして御相談に應じます。
シンガーミシン會社 トロント市ヤング街二五四 電話イーエム六—一八六五

カルバリー教會
▽日系人部トロント市内ページ七四六
電話ジーイー三三二七
禮拜四月廿四日午後三時
▽説教 久保庭牧師

辯護士 東福敏三
事務所トロント市ヤング街三二九番ルーム四〇二號
電話イーエム三—五〇〇二
自宅オーエクス一—三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

日本庭園建設問題協議會

御入出席も歓迎、五月七日夜開催

トロント市の公園内に日本式庭園を設けたいという話が今年二月初めから表面化して市當局もこれに賛同する意向が明らかとなつたので去る二月十五日市内の主だつた日系團体代表者の會合が開かれ協議の結果、その趣旨に賛同して次の會合召集は市協一世部に斡旋方が依頼されていたのであるが、その後吉田領事とトロント・ガーデン・クラブの西會長が市當局と非公式に會談して更に市當局の意向をたしかめ得たので、

五月七日(土)午後八時からスパダイナ街四一五壽會ホールに於て團体代表者の協議會を開き経過を報告してその實現の可能性を各方面にわたつて検討し、その結果如何によつては研究委員會を組織するまでに話を進めたいと期待されている。

主だつた團体には既に會議のプログラムを添えて案内状を出してあるが、個人にしてこの問題に關心を持たれる人々の出席をも歓迎することになつている。

百口を目標

如月クラブの貯蓄部

既報四月十七日の總會で設置された如月クラブ貯蓄部には既に七十口以上の申込みがあり百口を目標として申込みを受け付けているが一口五弗で會員以外からの入會も歓迎している。貯蓄部の役員は互選の結果次の如く決定した。

△取締役會長岩崎興理喜 △貸付委員竹中徳二郎、田中武二郎(會計擔當)木下善一 △監査役内田一作 松林幹一、杉万岩藏

日本舞踊講習

如月クラブで開始

如月クラブの日本舞踊部では今回藤本彌重子夫人を新しく師匠に迎えて次の日取りで講習を開始、生徒の申込みを受付けているが希望者は至急に大陸社内の成石氏まで申込むとよい。

五月七日(土)午後七時半より五月八日(日)午後一時から四時まで大陸ホールで

農機具や種芋に損害

テーパー大橋氏のセラー半焼

【テーパー通信】四月十三日午後二時半頃當地の大橋勘四郎氏所有のポテート・セラーより出火、折柄の強風でみるみる中に火の手があがり、近所の人や通りがかりの人々の協力で消火に努めた結果セラー半焼でくい止めた。日中附近を掃除しタキ火をしたが、火は全く消し止めたとのことだが、セラーの屋根のストローに飛火したための出火とみられる。セラーは當地でも一、二を争う大きいもので、ポテート・コンベヤー一機(價格五百弗)、グレダー一機(千二、三百弗)および種イモが火災にあい損害をうけた。

紫煙　ケンソー

カナダ横斷列車

▽三十五年前、シーピー列車がカナダ大陸を横斷するのに百十二時間、つまり四日四晩と六時間もかかつた。それが今週から、シーピーもシーエヌも十四時間から十五時間もちぢめ、わずかに七十時間で横斷することになつた。シーピーはこの特急を「ローヤル・カナデアン」と名付けるはずだつたのをオタワ政府から横ヤリが入り「ローヤルなる文字は女王の許しがいるぞ、その許しがあつたか」とエライ權幕なので、カナデアンとだけ名乘ることになつた。

▽その名前のことで、江戸のカタキを長崎でというわけではないが、シーピーは「この初運轉のザ・カナデアンには客が充分だから、大臣はじめ議員さんたちの無料乘券(パス)はこの際遠慮して貰いたい」と手紙で要求してきた。タダ乘りお客は真平だといわんばかりなのだが、あてが外れて全く返り討ちに會うという惨狀をうけた。

▽二の舞を踏ますまいとシーエヌは早速「スーパー・コンチネンタルは乘心地滿點、何卒試乘してみて下さい」と大臣さんや議員に呼びかけたのは國營の鐵道というばかりでなく、一枚上手の外交ぶりを發揮したものと「それ見ろ」とシーピーの失敗をあざ笑つている議員も多いそうだ。

オカナガン湖に千万弗で吊り橋

【ビクトリア發】ケローナと對岸のウエストバンクをつなぐサスペンション橋はいよいよ實現の日が近ずいている。オカナガン湖を横ぎる長さ一マイル半のつり橋工事は來る七月十五日までに入札される豫定であるが工事費は一千万弗以下と見積られている。ケローナ・ウエストバンク間の橋は渡り賃をとつて工事費と維持費にする計畫であるが、現在三隻のフエリーが往復し、乘客およびカーを運んでいるが、一昨年四月から昨年四月末の一年間にカーの數は三十五万七千臺を統計している。

人事消息

■婚約

▲レイモンドの森消治氏夫妻長女エイ子さんとトロントの北川チヨ夫人二男ロナルド氏は唐木荷氏夫妻の世話で四月十七日レスブリッジのニューチャイナ・カフエで婚約披露した

▲チャザムの西崎武三郎氏夫妻息女エミ子・アリスさんと藤井彌十氏夫妻息メーア氏は婚約、五月二十一日結婚式を擧げる筈

▲西暁香坡グレートノーザン・キャナリーの梶原淺男ジョージ氏(梶原ツル代夫人息)と晩市の池田忠平氏次女智恵子・ジーンさんは永田善雄氏夫妻の世話で四月七日晩市ダブルユーケー樓で婚約披露した

■結婚

▲四月廿三日ビクチュア・ビュートの中鶴修氏夫妻息ロイ・清君とテーパーの北川傳一郎氏夫妻息女ミニー嬢は澤宇三郎氏夫妻の世話で河村開教使司式ビュート佛教會で結婚式を擧げローラ・インで披露したのちビーシー方面へ新婚旅行アルバータ州ボー・アイランドに新居を構えた。

■出生

▲オ州ジョルドトンの小玉勇氏夫人(舊姓飯田ミッコ)は四月二日トロント市ウィメンズ・カレッジ病院で女兒を出産、サンドラ・ナオミと命名した

▲トロントの近藤すム氏夫人(舊姓西村マージ)は四月十二日セント・マイコル病院で女兒を出産、パトリシヤ・キミ子さと命名

日本舞踊の生徒募集

本クラブでは日本舞踊の新師匠藤本彌重子さんを迎えましたので次の日取りにより生徒を募集いたします。大陸社内成石まで至急御申込み下さい。

△開始期日——五月七日午后七時半より、同八日午后一時より四時まで。

△教授場所　大陸ホール(西ダンダス街二〇五の二階)詳細は同日お出で下さいますと御説明申上げます。

如月クラブ
日本舞踊部

火事見舞御禮

去る四月十三日當方ポテート・セラーが出火の際は早速かけつけて下され尚その後各方面より多大の御見舞をうけ、同情のお言葉を頂きまして有難く厚く御禮申上げます。一々お目にかかり御禮申上げるべきですが種々と後始末に取りまぎれている折柄失禮乍ら紙上を借りて厚く御禮申上ます。

テーパー
大橋勘四郎

各位

移轉

私共家族一同この度リルエットよりスチヴストンに移轉致しました事をお知らせします。

四月二十日

淺利定次郎
家族一同

380 Huron Street
Steveston, B.C.

辯護士　大家一夫

ト市カレツジ街二
ルーム二〇三エー一
電話ダブリユ・エー一五
六〇五
自宅ジーアル四四〇七

紳士及び淑女の禮服一切

結婚式用にまたその他の儀式用に

Freeman's

カレッジ街二五六
(スパダイナ街角)
ヤング街五五六
(ウエルズレー街角)

Hamilton—McLAllan Limited
127 Street East
St. Catharines—Jack Nash
298 St. Paul St.
London — Jack E. Thomsen
421 Richmond St.
Windsor—Richman Clothes
1288 Ottawa St.
Chatham—Gord Wright
105 King St. W.
Niagara Falls—Gold's Men's Wear
334 Queen St.

○女流作家傑作選集
専門店の亀岡書店から——

吉屋信子著	
童貞	一、七〇
妻も戀す	一、七〇
鬼火(女流文學賞)特價	二、〇〇
吾樂の園	一、五〇
夢見る人々 同	一、〇〇
秘色	一、五五
林芙美子著	
十年間	一、七五
稻妻	五〇
放浪記	八〇
泣虫小僧、魚介	八〇
清貧の書、牡蠣	六五
平林たい子著	
愛情旅行	一、二五
追われる女 特價	一、五〇
坂口レイ子著	
蕃地(新潮賞受賞)	一、七五
日本女詩人會編	
女性詩集星座	一、八〇
小糸のぶ著	
春の嵐	一、五〇
堤千代著	
れい子の道 特價	一、七〇

○三月及四月號の雜誌、新刊書、日本レコード取寄中

亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
Phone EM. 8-9934 — 113 McCaul St. Toronto

金

正油　樽入り 一ギアロン

美味しくて經濟的だと主婦の皆樣方より愛用されております。

○各種アラレ類

△海苔巻アラレ△巻アラレ△式両アラレ△タイアラレ△小鬼アラレ△落花カキモチ△鹿室豆

取交せセンベイ其他色々。

○肩のこる方に 万金膏藥

電話ヂー・イー八五三七 ユニオン・ストーア
UNION STORE Phone GL. 8937
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

色 味 香

三拍子そろつた天下一品のキッコーマン

—日本送金はフルヤで—

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
391 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

エジプトと印度（七）

世界一周旅行記（七）　清水生

近東諸國では

、今は夏である。航空時間表もしたがつて夏期のに變る。それで私は、エアライバの機でエジプトからベールート、飛ぶ豫定になつていたが、その時間表が變つた爲、急にミドル・ユーロップ・エア機に變更することを餘儀なくされた。そのお蔭で、エジプトを數時間早く立つて、僅か二、三時間しかとどまらない筈であつた。ベールート市に約十二時間滯在することができ町も見物するし、レバノンという國について種々さ敎えられる機會もできて感謝であつた。「凡ての事相働きて益となる」という御言の眞理を今一度味つたのである。

ベールートの半日

ベールートに着いたのは午後二時だつた。地中海に突き出た半島の上に築設されたベールートの町は飛行機から見下ろして實にきれいであつた。ブリストル・ホテルという一流のホテルに案內されたが、まだ完成しない新式の建物、冷房裝置あり、ラヂオや電氣カミソリの設備もある。私はタキシーを雇つて二時間市內の重要な場所を見物した。日曜日なので多くの所は閉鎖していた。しかし大体に市中のことは判つた。午後八時頃食事していると、當地の基督教女子青年會の主事と幹事が二人私を訪れてくれた。それはカフマン先生の紹介によつてであつた。種々社交的挨拶がすんでから私は種々レバノンの事を聞いた。その歴史、その經濟的、教育的、宗教的問題や政治的状態について。私の連續的な質問に對して一々容易に回答してくれたベイユース女史（レバノン人ワイ・ダブルユーの總幹事）に對して敬意を表すると同時に、よくトロントに迎えた人々からカナダ人は、トロントに關して質問を受けて行詰る自分を恥じた。今一人の婦人は數年前日本女子青年會主事光女史が來加旅行中病氣にかかり、ウオタ一ロー病院で死去なされた時に私がその葬儀式をした關係上、その時種々お世話していられた米人ボグト女史は、全然未知の人でもなく、嬉しい一夕を共にすることが出來た。

フォラム　讀者の欄

母は神なり（三）

ビーシー州　穿母堂人

次に人間の胴体が出來ることについてキリスト教ではエホバ神の作だと言い、佛教では無想天という天人が天降り地上生活を創めたのが人間の先祖だと言つて居るが佛教の神話であろう。又或る佛教には人間の胴体は地水火風空の五大元素が集まつて出來て居るもので精神は人間が善根を修めた功德に依り再び新しく生るる人間の胴体に宿り得て人間の生活が出來るのだと說く宗教もあるが保證は出來ない。

胴体は五大元素で出來たものだというのは理論として肯定しても、元素を丸めて太陽にさらす位で人形は造れるかも知れぬが、人間にはならない。精神の宿り得る立派な人間を造り得るのは言うまでもなく各自の母である。母が骨を削り肉を削き血を分つて產んでくれた胴体に精神が宿るのである。

精神そのものについても父氣母心と昔から日本で言い傳えて居るから、父母の合作だと言わよう。確かに母も神の根源である。

釋迦如來の母も吾等の母も何等變りはない。何れの母も捨身的愛を注いで我が兒を哺育し、その兒が獨立しても、その子の身の上を案じて一生を暮し、死しても靈魂となつて我子の一生を守護してくれるのである。此の尊き有難き神を神と思わず、我が身に少しも緣もなき者を神じや佛じやと追い廻すとは少々考え違いではなかろうか。身が危難に遭遇して怨み言葉を吐いたとて始まる道理はないのだ。平生から神でない心の迷いを神だと信じて居るのだから、救いを求めても來る筈はないのである。

日本の籍（二重國籍）を拔く手續

用紙と說明書ができました

◇最近の本紙英文らんに東京發信として、在東京米國大使館から「米國市民にして二重國籍を持つている者は、米國の移民及び歸化法に規定されている手續きを完了しておかないと米國の市民權を失うことになるかも知れない」と警告が發しられた旨報じていた。右は移民及歸化法第三百五十條に、一九五五年十二月二十四日までに必要なる手續きをしないと米市民權を取消されると規定されているのを指すのである。

◇これは米國市民に關することであつて、カナダ市民には直接關係のないことであるが、カナダでも戰前には領事館を通して日本にも出生屆を出した人があるから二世にしていわゆる二重國籍を持つている人が未だあるかも知れない。（多くの二世は、自分がカナダ市民であると共に、日本にも籍が入れてあつて二重國籍となつているのを知らぬ者もあるであろう。）

◇ニューカナデアンでは米國の日系市民に關するような問題のあるなしに拘らず、早くから、二世の二重國籍は、日本國籍をも保有しておく特別の理由がない限り、日本の分は離脫して單一の國籍としておく方がよいことを一般にすすめ、その手續きを調べ援助の便宜をはかつて來たが（市協でも同樣の立場をとつている）最近二世の日本國籍離脫屆の書式に多少の變更があつたので、本社では、二世の場合及び歸化人の場合に必要なる新書式と共に手續き說明書を印刷したので必要な向きには配送することができる。

▲歸化人の場合——歸化と共に自動的に日本の國籍は消失するのであるが、國籍喪失屆を提出しなければ日本の戶籍役場の戶籍から消えないで、いつまでも殘されることになる。（ずつと以前に歸化した人でも手續き未濟者は同樣）領事館に國籍喪失屆（二通）を提出しなければならぬ。

▲二世の場合——領事館を通して日本政府の法務大臣に國籍離脫屆（通二）を提出しなければならぬ。

●用紙は（二世の場合のカナダ市民籍證下附願用紙とともに）一人分、說明書と共に二十五仙。

△まとめて注文の向きは十人分一弗。

Watson's
372
Athletic
S'port Shorts
W11-54

よく活動する人たちは、ワソンのフト運動用下着と三方に腹部を支わるエラスチック・ウエーストーを着用すればとても氣持ちよい。上手に仕立てられセンタクも容易。アイロンそしないでよく、長持ちする。上等のジャシーと稱え。

最も速い航空機とルート
カナダと東京間

カナデアン・パシフイツクのみが七十餘年の東洋航路の經驗を有していることを御存知でしよう。シービーは晩市・東京間を文字通り一飛びいたします。東洋系スチユアーデスが和食をサーヴいたします。全航路に通譯付です。安い旅費　トロント・東京間ツーリスト片道五八七弗〇〇仙・往復一〇七六弗四〇仙・詳細はトロント市ローヤルヨーク・ホテル內シービーエー支社へ

Fly Canadian Pacific
Royal York Hotel, Toronto

航空
カナダ太平洋

世界に誇る最大旅行案內

EXTRA SPECIAL

Coated Lens for Night Use

7 x 50　$26.95 DEL

HIGH QUALITY BINOCULARS

Wide field, high luminosity, and 7 power magnification make this binocular suitable for night observations and fast-moving objects. Centre focusing and adjustable right ocular lens for balanced vision. Complete with carrying case.

IDEAL FOR FISHERMEN AND SPORTSMEN. DELIVERED TO YOU FOR ONLY $26.95

双眼鏡大特賣!!

漁船用最高級双眼鏡七×五〇、價格の二六弗九五仙ケース付、品切れぬうちに早く御注文下さい。何品に限らず弊店日系人部に御相談下さい。最善の御便宜を取計います。

ウツドワード百貨店
日系人部主任　増原章康

Woodward's
K. MASUHARA, Representative
Mail Order Dept. (2nd floor) Vancouver, B.C.
Phone TAtlow 5231 — Home ELgin 4080

ril 30, 1955

日本庭園建設問題協議會
胴人出席ら歡迎、五月七日夜開催

○女流作家傑作選集
專門店の龜岡書店から——

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編集者
梅月高市 森研三

施政演說 民主、共産國とも仲よく

鳩山首相、アジア復興に積極的参加を强調

第二十二特別國會は二十五日再會されたが、鳩山首相は衆、参兩院で次の如き施政方針演說を行つた（時事通信）

△日本の外交の基調が自主獨立の方針を堅持しつつ米國その他の民主々義諸國と同調することにあることは不動の方針である。他方ソ連に對しては、たび〳〵表明した通り速かに戰爭狀態を終結し、正常な關係を回復もしたいと考ねており、同じく中共に對しても極力貿易關係の改善に努めたい。共産主義を尊重し、自國の思想を他に宣傳强制することなく正常な國際關係、經濟交流の途を開くことによつて共に利益を得ることを考えねばならない。しかもこのことは世界の誰もが恐れる第三次世界大戰のぼつぱつを防ぐものであると信ずる。日本はアジア諸國との親善に力を注ぐのは當然のことである。日本はあらゆる機會をとらえてアジア復興の方策に参加し、又他國の計畫するアジア援助計畫にも積極的に参加し、相たずさえてアジアの自主と發展に寄與したい。

▽日本政府は國力に相應した自衛力を漸次整備して米國駐留軍が漸次撤退出來るようにするため經濟六ヵ年計畫を作成するつもりである。私は民主政治は「力の政治」ではなく「正義の政治」でなければならないと確信している。

井口大使を更迭

【東京發】鳩山首相は先週の記者會見で井口大使更迭の意向を明らかにしたが、井口大使は吉田色濃厚として鳩山内閣成立後すぐに更迭の聲があがつていたものだが、このほどの重光外相渡米拒否問題をめぐり、井口大使の情勢判斷について非難の聲が高まつたようである。後任大使については外務省現役陣では谷顧問、澤田國連大使以外に可能性のある人物はなく、從つて省外から起用する向きも强いといわれる。

井口大使の後任には外務省顧問、元外相谷正之氏が最有力であると近着の朝日新聞は報じている。

日ソ交渉 六月一日開始

日本首席全權は松本俊一氏

【東京時事通信】日ソ交渉の首席代表（今週中に正式決定）に豫定されている松本外務省顧問は記者會見で次のように語つた。

日ソ交渉の開始は日本の希望した通り六月一日以後ということで同意を得た。この交渉にのぞむ日本側全權團は、ロンドンの大使館員を除けば十名以内とするつもりだ。交渉の場所は兩國の大使館を交互に使用することになろう。また交渉はロシヤ語と日本語を使用し、それぞれ通譯をつけることになろう。

日ソ交渉の首席全權は前駐英大使であつた松本俊一氏に正式決定するはずで、隨員として條約局長高橋通敏、歐米六課首席事務官都倉米二、在スエーデン公使館一等書記官新關欽哉、ロンドン大使館参事官高野藤吉氏らがあげられている。

保守優勢

地方選擧の結果

【東京時事通信】十九都道府縣知事と全國四十六都道府縣議員、五大市議および大阪、横濱兩市長の選擧の結果——知事選では保守派が東京（安井誠一郎＝無再）、大阪（赤間文三＝自、民再）兩知事を確保した上、革新派の地盤である福岡で勝利を得たことが目立つている。地方議員は第一位は依然自由黨だが、改選前より約四百名減少したのに對し民主黨は倍加している。革新陣營もかなり進出したが、やはり全體的には保守派が依然强固な優位を保つている。

惡い待遇に不滿

カナダ軍原爆實驗に參加して

【ネバダ州ラス・ヴェガス發】ネバダ州の砂漠ヤッカ・フラットで原子爆彈のテストが行われるのに、はじめてカナダ地上軍が参加、爆心地から二マイル離れたザンゴウに放射能をさけるに必要な防具を着用、一晩中爆發を待つていたところ延期となつたことに對し、カナダ軍當局はもとより米地上軍もテストの「オプレーション・キュー」は組織的に缺陷があることを認め、各部門に圓滑な連絡のない事を暴露したともらしている。なにしろ零下近い夜間の寒さのなかに防寒用具も配給されず、わずかコーヒーだけで寒さをしのいだその待遇の惡いのにフンガイしているが、カナダ地上軍は米國から客として招かれたのでこの不平を口外することを避けており、この狀態をマーチン保健相は目撃すべきだと民間防衛當局で語つているので更にテストが延期されればオタワより保健相はヤッカ・フラットに飛ぶことになる可能性があるとも報じられている。

死傷數百名 サイゴンで內亂

【サイゴン發】一時鳴りをしずめていたヴェトナムの反政府軍は二十九日突如行動をおこし、首相公邸めがけて砲撃する一方、サイゴン市內各所の政府軍要點に向つて攻撃を加ね、これを迎え撃つ政府軍との間にはげしい砲火を交えており、サイゴンは死の街、火と家を失つた住民がごつた返しの街と化しつつある。內亂の結果はまだ判明しないが政府軍は反亂軍の七據點を占領したと發表し、反亂軍はいたるところで後退中だといつている。非公式の人命損害は負傷者數百名、死者百名以上で病院には負傷した市民で一杯となり、廊下には死んだ婦人が横たわつている慘狀である。

アルバタ土人娘の血液を 加州の妊婦へ急輸

加州レッドウッドのナデネ・ロバートソン夫人の生れかかつている赤ん坊の生命を救うため遙々アルバータ州のインデアン娘の血液をヂェット機で急輸中である。ロバート夫人がいま臨月の赤ん坊を生かすためには世界にタッタ二十五名しかいない人の血液を輸血しなければならないとドクターが國際赤十字社に懇願、右二十五名のうち二十一名がアルバータ州のインデアン部落に住むインデアンであることがわかり、アルバータ州の國際赤十字支社が自動車を走らせ、そして馬車を驅つて二人のインデアン娘からこの型變りの血液の提供をうけたのち直ちにエドモントンに赴き、そこよりカナダ空軍のジェット機で加州レッドウッドに急行し待機中のドクターに血液ボトルを手渡すことになつている。ロバートソン夫人は來週お産の豫定である。

アパートを禁止

トロント市内アベニュー・ロードよりヤング街間ローレンス・アベニューより北方一帶の住宅區域內にアパートメント建築を禁止するとオ州市町村局で廿八日最終決定をもたらした。同地域內のハウス・オーナーが强硬にアパート建築に反對、陳情した結果である。

天皇ご一家をテレバイズする

【東京時事通信】天皇陛下は二十九日に五十四回目のお誕生日を迎えられたが、このお誕生日にさきだち、宮內廳ではテレビ時代の今日動かぬ寫眞だけでは不十分と新たに映畫カメラマンに委囑、天皇ご一家のお姿をテレバイズすることになるもよう。また當局としてはこれを機會に、皇室の記錄映畫も作つて長く保存する計畫をたてている。

米ソの首腦者 親しく私的文通

【ワシントン發】第二次大戰時の戰友として互に尊敬し合つている米ソ二人の首腦者が個人的な文通をしていることにより冷戰が緩和されるに役立つのではないかと觀測されている。すなわちアイゼンハワー大統領はソ連軍の首腦ジョ・ギ・ズユフ元帥と文通しているとの記者會見で語つたが、その內容は明らかにしなかつた。

はなし

▽五月二十三日[illegible]のレービー[illegible]すであつた[illegible]會で[illegible]の[illegible]六月一日に[illegible]がみくれるもよう。

ソ連は負る もし戰爭をすれば

【ワシントン發】北大西洋條約機構（ネイトー）の歐洲司令官アルフレッド・エー・グルエンザー大將が去る三月廿六日米上院外交關係委員會で證言した內容が今週發表されたが、同大將は「ソ連は歐洲における强力なる勢力に拘らず、いま戰爭すれば西歐諸國に敗けてしまうだろう」と大要次の如く述べたと報じられている

▽ソ連の機構にはヒビが出來ている。もちろん、ばら〳〵になつているわけではないが、西歐諸國が一致團結すべきことを强調したい。ソ連の從屬國はネイトーを防ぐタテとなるには弱くなく、ソ連本國から軍隊を派遣しなければならない

▽原子兵器を運ぶ能力においてはソ連は戰爭にならないが、しかしネイトーの能力に對抗し得る力を持つており、東ドイツおよび東歐諸國で急襲を敢行し得るだろう。

新茶の初積出し 米國へ四七五斤

【靜岡時事通信】お茶といえば靜岡と、富士山とともに世界に知れわたつている靜岡茶の今年產の初取引が先週靜岡市內三百餘軒のお茶屋さんでチャンチャンの手合せも景氣よく一齊に行われたが、先週末には四百七十五パウンド（昨年の三分の一）の煎茶が米國へ積出された。これは靜岡市にある業者がサンフランシスコの日系商社あて輸出したもので、その價格は買值り仕上げ三千百—二百圓という逸品、これが包裝の美しい小箱に入れられ、五月初旬米國に到着、[illegible]商店に販賣されるわけ。

CALENDAR

MAY

1—**Toronto.** Rec Socratic annual Banquet at Greystone Restaurant, Aurora 5:30 p.m.

6—**Toronto.** Nisei Baseball League benefit dance at new Buddhist Hall, 8:30-12:30.

7—**Toronto.** Meeting of JC organizations to discuss matter of Japanese Garden in Toronto, sponsored by JCCA Issei-bu, at Kotobuki-Kai Hall, 8 p.m.

8—**Toronto.** Bussei Parents' Day Social at Buddhist Church, 2 p.m.

13—**Taber.** Junior JCCA's Moonlight Serenade at the Buddhist Hall, 9-1.

14—**Toronto.** Mixed Major Bowling League's public dance at Hagerman Hall, 9-12.

15—**Toronto.** Lecture by Dr. S. I. Hayakawa at First Unitarian Church, 8 p.m.

21—**Toronto.** 9th Eastern Canada Nisei Open Bowling Tournament at Olympia-Edward, 1 p.m.; Dance at Masaryk Hall, 9 p.m.

21—**Toronto.** Club El Chocko Spring Fiesta at Polish Alliance Hall.

28—**Hamilton.** JCCA variety concert "Ballyhoo" at St. Stephen's Hall (Barton and Mary), 7 p.m.

JUNE

3—**Toronto.** El Destino June Hop at Matsuo Studios, 8-12.

19—**Toronto.** Bussei 9th annual picnic at Lynbrook Park.

JULY

1—**Lethbridge.** Niseis' Dominion Day Dance at the Trianon; exhibition baseball at Henderson Pk.

3—**Toronto.** JCCA 6th Community Picnic at Lynbrook Park.

CLASSIFIED

MALE HELP WANTED

EXPERIENCED part-time presser. KE. 1538 (Toronto).

EXPERIENCED presser for dry-cleaning plant, central location, good hours and wages. 659 Yonge St., Toronto, WA. 1-2730.

SIX completely experienced painters, spraying, brushing and rolling, top wages paid. Spraytone Enterprises, 1512 Eglinton W., Toronto, OR. 9010.

FEMALE HELP WANTED

GIRL or young woman for store help, part-time. Apply Yee On Trading Co., EM. 4-3972 (Toronto).

EXPERIENCED secretary-stenographer, permanent position, 5-day week, good wages. WA. 3-9826 or LL. 8879 (Toronto).

SECRETARY, typing essential. For appointment, EM. 3-9031. Daiichi Bussan Kaisha Ltd., General Merchants, Importers and Exporters, 77 York St., Toronto.

ROOMS FOR RENT

FURNISHED optional, 2 rooms with sink. LA. 2616 (Toronto).

KITCHEN and bed-sitting room, College-Dufferin, suit couple. LL. 0529 (Toronto).

TWO large unfurnished rooms with gas, sink and parking space. GX. 4-8991 (Toronto).

HOUSEKEEPING rooms, single or double, furnished, Carlton-Jarvis. WA. 3-7767 (Toronto).

UNFURNISHED, newly decorated 4 rooms or less flat, children welcome, St. George-College. 72 Henry St., Toronto.

THREE large third-floor rooms, furniture optional, sink, adult or teenager. 59 Cecil St., Toronto. EM. 4-9994.

DOMESTIC HELP WANTED

COUPLE, experienced cook-general and houseman, 4 adults, Thursday, Sunday and evenings off, private apartment, television and radio, high wages, references. HU. 1-1712 (Toronto).

GOOD home, private room, good wages to a girl to help with children and housework. MO. 9593 (Toronto).

Lethbridge Northern JC Society Honors Oratorical Winner

LETHBRIDGE.—26 members of the executive and district representatives of the Lethbridge Northern Japanese Canadian Society gathered at the Picture Butte Hotel to honor Miss Jean Ekimura, winner of the Turcotte Challenge Trophy in the fifth annual Alberta Oratorical Contest held here April 17.

Since its reorganization in January, the LNJCS has held a number of social and fund raising functions, including two film nights which featured educational reels as well as cartoons for the children.

Dancing practice for the whole family has highlighted every Tuesday and Thursday evening for the past month or so, with the wind-up dance slated for last Thursday, Apr. 28. Bingo night had a full turnout from members as well as a number of others on April 22. —NA

Rec Socratic Feed

Club Rec Socratic of Toronto will hold its annual banquet Sunday, May 1, from 5:30 p.m. at the Greystone Restaurant at Aurora. Non-members are welcome to attend.

For further details, contact Amy Nakamura (LL. 3446) or Scotty Takeuchi (WA. 3-0394).

Those without rides to meet at Yonge and College, 4 p.m.

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

NAKATSURU-KITAGAWA

The marriage of Minnie, daughter of of Mr. and Mrs. Denjehiro Kitagawa of Taber, Alta., and Kiyoshi Roy Nakatsuru, son of Mr. and Mrs. Osamu Nakatsuru of Picture Butte took place on Apr. 23, 1955 at the Picture Butte Buddhist Church, Rev. Y. Kawamura officiating. A reception was held at the Lotus Inn.

After a honeymoon in British Columbia, the newly-weds have taken up residence at Bow Island, Alta.

Hamilton Bukkyo-Kai Fetes Tenth Year

HAMILTON. East Sunday, April 24, was celebration day for the tenth anniversary of the local Buddhist Church, 300 persons heard the sermon by Rev. T. Tsuji of Toronto, head of the Buddhist Churches of Canada, in an afternoon service. Several organizations of Hamilton and Toronto offered congratulatory messages.

Following the service, a variety concert was held of which the feature was a play, "Chi-Chi Kayeru" (Father Comes Back).

● Toronto Garden Club will hold its general meeting Monday, May 2, from 8 p.m. at the Kotobuki-Kai Hall.

ENGAGEMENTS

Mr. and Mrs. B. Nishizaki of Chatham wish to announce the engagement of their daughter, Emiko Alice, to Mr. Mare Fujii, son of Mr. and Mrs. Y. Fujii of Chatham. The wedding is to take place on May 21, 1955 at St. Andrew's United Church at 4 p.m.

The bride-elect is a graduate of St. Joseph's Hospital School of Nursing, London.

The engagement of Chiyeko Jean, daughter of Mr. Chuhei Ikeda of Vancouver, to George Asao Kajiwara, son of Mrs. Tsuruyo Kajiwara of West Vancouver was announced on April 7, 1955 at WK Gardens, Vancouver.

Sewanin were Mr. and Mrs. Yoshio Nagata.

BIRTHS

Mr. and Mrs. Isamu Kodama (nee Mitsuko Iida) of Geraldton, Ont., are happy to announce the arrival of a daughter, Sandra Naomi, on Apr. 2, 1955 at the Toronto Women's College Hospital.

* * *

Mr. and Mrs. Sam Kondo (nee Marge Nishimura) are happy to announce the birth of a daughter, Patricia Kimiko, on Apr. 12, 1955, at St. Michael's Hospital, Toronto.

WA. 1-5605 — ON. 4-4407 (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
2 College St., Toronto

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
OFFICE: Rm. 403, 229 Yonge St.
EM. 3-5002 — ON. 1-3358 (res.)
TORONTO

W. S. TATEISHI
OPTOMETRIST
DONSEE HEALTH CENTRE
74 College St. — Toronto
WA. 4-8966, EM. 4-5863 (Res.)

Operators Wanted
Experienced sewing machine operators for lingerie, ideal working conditions, excellent price work rates, steady employment, apply:
SILKNIT LIMITED
596 King St. W., Toronto

THE KISARAGI CLUB'S Japanese Classical Dance Division will open its classes on Saturday, May 7, from 7:30 p.m. and will continue Sunday, May 8, 1-4 p.m. at the Tanaka Hall, 205 Dundas W., Toronto. Mrs. Yaeko Fujimoto, a dancing teacher recently arrived from Japan, will conduct the classes. THOSE WISHING to enroll should contact Mr. K. Naruse, The Continental Times.

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
Golden Dragon
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

CALGARY STAMPEDE QUEEN CONTESTANT
Sponsored by Taber Lions Club

Miss Fumi Setoguchi
Tickets 25¢ — Each Ticket Entitles You 25 Votes
THE TABER J.C.C.A. SOLICITS YOUR SUPPORT

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto
MAY 1, 1955
10 a.m., Sunday School
11 a.m., English Service
"THE BUDDHIST PRECEPTS"
Rev. R. Robinson
Everyone Cordially Invited

Nisei United Church
765 Queen St. W. — Toronto
MAY 1, 1955
11 a.m., Junior Congregation
11 a.m., Nisei English Service
"UNDERSTANDING GOD"
Rev. J. Lavell Smith, D.D.
A Hearty Welcome To All

Moving to B.C.?
Contact
Jim Kakutani
H. A. ROBERTS LTD.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
530 Burrard — Vancouver
MArine 6421, Day or Night

ROSE'S
Beauty Salon
Permanent Waves and Hairstyling
Mrs. Rose Akiyama
648 College — Toronto
PHONE ME. 6079

DAYTON Signs
COMPLETE SIGNS & DISPLAY SERVICE
For Particular People
LL. 2478 — DON YOKOTA
1315 Davenport Rd., Toronto

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines.
Write or call for full information or rates.
DOMINION TRAVEL OFFICE
58 Wellington St. West
EM. 8-8451 — Toronto

Mustangs Bow From Hoop Scene

WINDSOR.—St. Christopher Mustangs went down 106-77 last Saturday in the second game of a 2-game total point series with Windsor in the Ontario Intermediate A Church final. Thus, Mustangs, who took a 14-point lead in the first game, lost the round by 152-143, or 9 points. Mustangs were down 1 point at half time, with score at 49-56 for Windsor.

Centre ...Paterson led the winning attack with a 44-point splurge. Mustang point-getters were Mako Makimoto 18, Yuki Kameoka 17, Paul Hirano 14, Roy Miyasaki 9, George Shiozaki 7, Ken Miyasaki 5, Roy Kurita 4, and Wes Hyodo 3.

The Nisei five have thus called it quits for the '54-55 basketball season, but promise to be back with renewed vigor next fall, in the Bathurst-College Community loop and in the Ontario Association playdowns.

Coach Frank Miyasaki hopes that more of the younger Nisei and Sansei will get the proper training in hoop fundamentals for a strengthening of the Nisei league and of Nisei basketball in general. He urges that it is up

Miyasaki noted that the situation was similar in all sports (baseball, hockey, tennis, etc.) in which Niseis participate. The veterans of the community can do much to revive interest, he said.

Fidelis Hoop Tourney Today at Hamilton

HAMILTON.Participants in today's Club Fidelis invitational basketball tournament at Zion United gym (Pearl and Napier) are visiting teams from London, Chatham and Toronto. Anyone and everyone interested in attending will be welcome with open arms. Schedule as follows:

1:00 p.m.. Alphas vs Chatham
2:30 p.m., Hamilton Fluff vs London girls
3:30 p.m., Queens vs London
5:30 p.m., Consolation
7:30 p.m., Finals

Door of St. Stephen's Hall (Barton and Mary) will open at 8:30 p.m. for the dance, Basket-BALL.

PRE-TOURNEY NOTES: London's main strength lies in hands of Art Suzuki, who starred at Central C.I. . . . Art also captained and quarterbacked Central's girl squad to their Conference title . . . brother Danny, a Queens student, may be with the team if exams don't interfere . . . the Suzuki combination makes London a formidable contender . . . Chathamites are spearheaded by the Seki twins who played a prominent role in the Chatham tourney . . . a team with spirit and hustle, they may surprise . . . Club Queens of Toronto, who usually field a strong team, will be sparked by George Shiozaki, deadly set-shot artist, who has caused worry for Hamiltonians on many occasions . . . his able partner is Kiyo Shigetomi . . . Alphas of Hamilton, vastly improved through practices and exhibitions, is host team . . . Under able coaching of Shin Fukamoto, the winners of the Chatham meet boast height and experience . . . Sparking the team are Kaz Nishimura, Tim Oikawa, Frank Shimoda . . . MM

TORONTO

- **Honest Ed's**, Western City Senior loop, Sunday, 2 p.m. at Christie Pits
- **Moss Park**, Vs ... Senior, and Giants, Sunday loop at Christie Pits 1 p.m. Sunday.
- **Royals**, Sunday loop, at Stanley Park, 9 a.m. Sunday. Anyone wishing to play Sunday ball encouraged to turn out.

BILL KAZUO AOKI shodan of Toronto Kidokan, receives the Individual Championship Trophy of the Third Hamilton Judo Tournament held last Saturday at the Hamilton YMCA. C. Taylor, physical director of the Hamilton Y presents the award. Over 70 judokas from 7 southern Ontario clubs participated in the red-and-white competition —Photo by SHIGETOMI PHOTOGRAPHICS

KEG NEWS ACROSS CANADA

TORONTO BUSSEI

With one more week of regular league play left, Jake Yoshida led with 745, followed by Ed Tsuji 694, Kunjo Suyama 650, and Mike Uyeda 626.

Kay Goto topped both the men and ladies with 777, Haru Murakami's 700 being next best among the ladies. Amy Sawada's 626 and Torchy Abe's 618 were the other highs.

Team Results: Swallows over Eagles and Canaries over Rockets, 7-0; Swans over Skylarks, Lions over Bluejays, Pigeons over Aces, all 5-2; Stardusts over Hawks and Tigers over Robins, 4-3.

Saturday night will see the last game of the season, with playoffs on Sunday. —YO

HAMILTON HI-LITES

The race is over! Bob Waka led his team to the League Championship for '54-55 last Saturday. Sharing honors were teammates Bob Kenno, Connie Koyanagi, Kim "Basher" Hashimoto, Jack Kondo. Congrats, bowlers!

Next week, 8 teams will compete for the rollof Championship Trophy, four games for total pins.

Last minute man Tad Kitamura made a very desperate bid for the high tri; and almost made it. Tad started with 386-328, then met up with little gremlins who kept moving his pins away on him, and still finished with a solid 859, only 9 pins shy of tops score for the season! (real money bowler). Mike Honda also started with a double 300, making a fine 846. Other good scores by Mits Sonoda 760-832, Koji Fukumoto 728-808, Lucy Ishii 699, Chisa Kinoshita 632, Toyo Namba 600.

Hats off to our finest bowler of the year, Lucy Ishii, who finished a few pins short of 225!

LETHBRIDGE JCCA

To honor the outstanding performers and wind up a highly successful season, the Lethbridge JCCA League held a banquet on Apr. 22 at the El Rancho Banquet Room.

Joyce Yamamoto's **Jomphytes** with June Okahashi, Marge Teramura, Push Matsumiya, Tak Hirotsu and Ken Yamamoto were presented with individual trophies for the postseason playoff title. Jomphytes edged Roy Senda's King Pins who won the regular season championship. Members of the team which carried home 2 sets of trophies were Roy and Kay Senda, Norm and Helen Ikebuchi, Ruth Sameshima and Wimp Nakamura.

Individual honors for the ladies went to Tomi Kamitomo (high average), Mary Kawasaki (triple) and Audrey Nomura (single). Kyoto Shigehiro made a clean sweep of men's title, having bowled all seasin with amazing consistency.

Prior to the evening's entertainment of films and dancing, officers for next season were elected. Kyoto Shigehiro as president and Wimp Nakamura as sec-treas will carry on the fine work of Jerry Hisaoka, who for the past two years conducted the affairs of the league. Also, a lovely pen and pencil set was presented to Sab Kamitakahara, past sec-treas, with definite instructions to submit these reports to the NC more regularly. —SK

This is the highest average in our League, the best man trailing Lucy by over 240 pins! She has also finished wit hthe same average in the Central Ladies Major "A" in her first year. Has any Nisei girl topped that yet, anywhere? —KK

Many New Faces At First Workout For Alberta Niseis

LETHBRIDGE.—Despite cool weather, a good cross section of southern Alberta's Nisei ball talent turned out to vie for all posititons which have been thrown open on a make-the-team basis, as Niseis, the all-Japanese nine in the Big Six Senior loop that plays for "kicks instead of greenstuff" (as the local radio sporscaster has put it) held their initial practice at Henderson Park last Sunday.

Returning to the baseball wars are veteran Niseis Jim Kitaguchi, Charlie Kitaguchi and Stumpo Kimoto, all of Crowsnest; Tak Hirotsu and Tom Asato of Coaldale; Juck Ohno and Dick Kanashiro of Lethbridge.

New faces figure strongly in the 1955 edition of the Niseis, with players from Raymond and Picture Butte represented. Ball hawks from the sugar city are Mas, Spud and Roy Kitagawa, Jim and Shig Nakagawa, and Yosh Takaguchi. Picture Butte has two contenders in Tom Hottori and Trick Oikawa.

Lethbridge boys in the running are Jim Adachi, Tad Kawasaki, Bob Furukawa, Kiyo Chaki, Jim Miyashiro and Fat Nakama.

The Niseis appear to be headed for a successful year. Weekly practice sessions, to which any players wishing to try out is welcome, will continue at Henderson Park. All practices and times will be aired by Frank Bird and Al McCann over CJOC.

Future workouts promise to bring some torrid battles as veterans and newcomers vie for key positions. —TA

For Made-to-Measure Clothes
BING TANAKA
37 Norseman St., Toronto
MU. 8996 days — BE. 1-0947 eves
WILL CALL

HOUSES FOR SALE

- **$2,900 down.** 3 bedroom brick 2-year-old bungalow ... ford Park area modern ... balance on one mortgage for $53 a month, full price ...
- **$3,500 down.** Alton ... Greenwood, 6 rooms ... 2 storeys with ... hall plan, modern ... bathroom, oil heated ... lane, immediate possession ... price $12,500.
- **$3,900 down.** Broadview ... 8 rooms, solid brick ... through hall plan and ... garage off lane, balance ... mortgage, full price $13,7..
- **$4,000 down.** St. Clair ... 5 rooms, solid brick, oil ... 3-year-old bungalow with ... plete self-contained base... apartment, two modern ... and two bathrooms, full price $13,700.

KEN HORI
Bernardi-Mathews Ltd.
2670 Danforth Ave.
OX. 4-1127 — GL. 8911(res.)
TORONTO

HOUSE for SALE

BLOOR-DOVERCOURT, 15 rms, 3 bathrooms, and toilet in basement; 3 kitchens, private wide side drive, 2-car brick garage, hot water and oil heat, new electric wiring. Would make wonderful income home, best offer for quick sale. WA. 2-5573 or OL. 4844 (Toronto).

Houses for Sale

- **Pape-Danforth.** 8 rooms, solid brick, detached, hot water with oil, double garage, $4,500 down, full price $15,800.
- **Coxwell-Gerrard.** 6 rooms, solid brick, convenient to shopping and transportation, possession in two weeks, $3,300 down, full price $13,000.
- **Danforth-Greenwood.** 6 rooms, solid brick, detached, drive and garage, oil heating, $4,000 down, full price $15,500.
- **Simpson Ave.**, 8 rooms, solid brick detached, hot water with stoker, $4,500 down, full price $15,000.

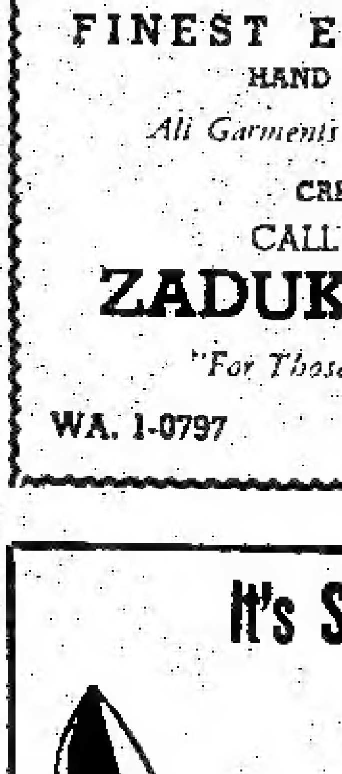
ROY YOSHIMOTO
AGENT FOR K. WILES
Phone GE. 1178
173 Danforth Ave.
TORONTO

COME IN AND SEE . . . . . .
Our Latest Selection of the
FINEST ENGLISH WOOLLENS
HAND TAILORED TO PERFECTION
All Garments Custom Tailored on the Premises
CREDIT TERMS IF DESIRED
CALL RITS MATSUMOTO AT
ZADUK and WILLIAMS
"For Those Who Care What They Wear"
WA. 1-0797 441 Parliament St., Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
検力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
115 W. HASTINGS ST
VANCOUVER, B.C.

DISTINCTIVE
FLORAL ARRANGEMENTS
Hyland Flowers
540 Eglinton Ave. W.
TORONTO
Bus. HU. 8-4554
Res. BA. 1-4374
JON ONODERA, Prop.

It's Spring at ALBERT'S



where you can get
small size shoes
for ladies and men.
Regular Sizes Also
SCOTT McHALES for men
ALBERT'S SHOE STORE
1320 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. orders from Coast to Coast